



Si.mobil d. d.  
Šmartinska 134b  
1000 Ljubljana

## Posebni pogoji za transakcije z domenami

Družba SI.MOBIL telekomunikacijske storitve, d.d., Šmartinska cesta 134B, 1000 Ljubljana (v nadaljevanju: **Si.mobil**), je gospodarska družba, ki v okviru svojih dejavnosti za Si.mobilove uporabnike tudi vlaga njihove Zahtevke za transakcije z domenami pri osebah, ki opravljajo dejavnost registracije domen - vse v skladu s svojimi **Pogoji za izvajanje storitev** in **Posebnimi pogoji za transakcije z domenami** in **Uporabniško pogodbo za transakcije z domenami** ter veljavnimi predpisi Republike Slovenije.

Vsebina Si.mobilovih Posebnih pogojev za transakcije z domenami je naslednja:

### I. Opredelitve in povezane vsebine

**I./1** Opredelitve uporabljene v Si.mobilovih Posebnih pogojih za transakcije z domenami, v Uporabniški pogodbi za transakcije z domenami in v ostalih listinah, ki se sklicujejo na Si.mobilove Posebne pogoje za transakcije z domenami, imajo pomen kot sledi:

- a) **Posebni pogoji za transakcije z domenami:** Posebni pogoji za transakcije z Domenami so Posebni pogoji v smislu po Si.mobilovih Pogojih za izvajanje storitev, pod katerimi Si.mobil na Register, v imenu in za račun Sopogodbjenika in v skladu z njegovim naročilom, vlaga Zahtevke za transakcijo z domeno. Si.mobil lahko v imenu in za račun Sopogodbjenika vloži Zahtevek za transakcijo z domeno na Register izključno pod temi Posebnimi pogoji za transakcije z domenami. Posebni pogoji za transakcije z domenami veljajo v okviru oziroma kot del oziroma skupaj s Si.mobilovimi Pogoji za izvajanje storitev.
- b) **Domena:** Domena je niz znakov registriran neposredno pod vrhno domeno »si« ali pod drugo vrhno domeno.
- c) **Transakcija z domeno:** Transakcija z domeno je registracija Domene in vsaka sprememba podatkov povezanih z Domeno, z Nosilcem ali s Si.mobilom.
- d) **Zahtevek za transakcijo z domeno:** Zahtevek za transakcijo z domeno je popolna in tehnično ustrezna zahteva za registracijo Domene in/ali za drugo Transakcijo z domeno, ki ga Si.mobil, v imenu in za račun Sopogodbjenika in v skladu z njegovim naročilom, preko sistema za registracijo Domen, vloži na Register.
- e) **Register:** Register je Drug ponudnik – izvajalec storitev, ki ni Si.mobil. Register je oseba, ki obravnava Zahtevek za transakcijo z domeno in ki opravlja dejavnost registracije Domen pod določeno vrhno domeno, ki jo zagotavlja v okviru svojega portfelja Domen in ki zagotavlja druge Transakcije z domeno.
- f) **Registrar:** Registrar je Si.mobil, ki na podlagi posebne pogodbe z Registrom, Registru posreduje Zahtevek za transakcijo z domeno v imenu in za račun Sopogodbjenika, v skladu s Sopogodbjenikovim naročilom po Uporabniški pogodbi za transakcije z domenami.
- g) **Upravičenec:** Upravičenec je vsaka oseba, ki je v skladu s Pogoji registra upravičena do registracije Domene.
- h) **Prosilec:** Prosilec je Sopogodbjenik, v imenu in za račun katerega Si.mobil, v skladu z njegovim naročilom po Uporabniški pogodbi za transakcije z domenami, na Register vloži Zahtevek za transakcijo z domeno.
- i) **Nosilec:** Nosilec je Sopogodbjenik, ki že ima registrirano Domeno, v imenu in za račun katerega Si.mobil, v skladu z njegovim naročilom po Uporabniški pogodbi za transakcije z domenami, vloži Zahtevek za transakcijo z domeno zaradi spremembe podatkov povezanih z Domeno, z Nosilcem ali s Si.mobilom.
- j) **Uporabniška pogodba za transakcije z domenami:** Uporabniška pogodba za transakcije z domenami je Si.mobilova pogodba med Si.mobilom in Sopogodbjenikom, na podlagi katere Si.mobil izvrši naročilo

Sopogodbenika naj v njegovem imenu in za njegov račun na Register vloži Zahtevek za transakcijo z domeno.

- k) **Pravica uporabe Domene:** Pravica uporabe Domene je prenosljiva, obnovljiva in izključna pravica za uporabo Domene za celotno z Registrom dogovorjeno obdobje – razen če Pogoji registra določajo drugače. Pravica uporabe Domene omogoča Sopogodbeniku, da sme uporabljati Domeno v vsebini in na način kot to določajo Pogoji registra.
- l) **Pogoji registra:** Pogoji registra so pogoji, pod katerimi Register obravnava Zahtevek za transakcijo z domeno, izvaja Transakcije z domeno, zagotavlja Domene, ravna z Domenami in izvaja ostalo navedeno v Pogojih registra.

**I./2** Opredelitve katerih pomen določajo Posebni pogoji za transakcije z domenami in katere so uporabljene: v Simobilovem ceniku, v Uporabniški pogodbi za transakcije z domenami in v drugih listinah, ki se sklicujejo na Posebne pogoje za transakcije z domenami, imajo pomen, kot ga določajo Posebni pogoji za transakcije z domenami - razen če sami Posebni pogoji za transakcije z domenami določajo drugače ali če drugače jasno izhaja: (i) iz konteksta besedila Posebnih pogojev za transakcije z domenami ali (ii) iz konteksta besedila teh listin, ki se sklicujejo na Posebne pogoje za transakcije z domenami.

**I./3** Pojmi katerih vsebine Posebni pogoji za transakcije z domenami posebej ne določajo (t.j. jih Opredelitve ne zajemajo), uporabljeni pa so v Simobilovem ceniku, v Uporabniški pogodbi za transakcije z domenami in v drugih listinah, ki se sklicujejo na Posebne pogoje za transakcije z domenami, imajo vsebino oziroma pomen, kot ga določajo same te listine in/ali veljavni predpisi.

**I./4** Opredelitve uporabljene v množini imajo vsebinsko enak pomen kot Opredelitve uporabljene v ednini in obratno – le da se nanašajo na več oziroma zgolj na enega od pojmov, ki jih zajemajo oziroma opredeljujejo.

## **II. Pravice intelektualne lastnine**

**II./1** Pravica uporabe Domene s strani Sopogodbenika oziroma Nosilca ne pomeni prenosa: (i) kakršnihkoli pravic intelektualne lastnine v zvezi z Domenami in/ali (ii) kakršnihkoli drugih pravic v zvezi z Domenami, na Sopogodbenika ali na Nosilca ali na kogarkoli drugega. Izjemo predstavlja izključno in samo Pravica uporabe Domene, ki jo Sopogodbenik pridobi od Registra z registracijo Domene pri Registru.

## **III. Pravica uporabe Domene**

**III./1** Sopogodbenik pridobi Pravico uporabe Domene z registracijo Domene pri Registru.

**III./2** Si.mobil, v okviru izvajanja Uporabniške pogodbe za transakcije z domenami, lahko: (i) v imenu in za račun Sopogodbenika pri Registru vzpostavi uporabniški račun za Sopogodbenika in z njim upravlja in/ali (ii) izvaja preverjanje istovetnosti za dostop do uporabniškega računa Sopogodbenika pri Registru in/ali (iii) v imenu in za račun Sopogodbenika izvaja vse ostalo potrebno za dostop Sopogodbenika do Registra oziroma za izvajanje Pravice uporabe Domene – vse v skladu z Uporabniško pogodbo za transakcije z domenami in svojimi tehničnimi možnostmi. Sopogodbenik je dolžan Si.mobilu s tem v zvezi zagotavljati vse potrebne podatke in ostalo s čemer Si.mobil eventualno ne razpolaga, razpolaga pa Sopogodbenik in je to potrebno za izvajanje Uporabniške pogodbe za transakcije z domenami.

**III./3** Si.mobil, v okviru izvajanja Uporabniške pogodbe za transakcije z domenami, Sopogodbeniku lahko omogoča plačevanje nadomestila za Pravico uporabe Domene in druga plačila s tem v zvezi tako, da Si.mobil v svojem imenu in za svoj račun izstavlja Sopogodbeniku račun, ki ga je Sopogodbenik dolžan plačati Si.mobilu,

Si.mobil pa Registru oziroma drugim osebam s tem v zvezi plačuje Sopogodbnikove obveznosti za Pravico uporabe Domene oziroma za druge povezane Sopogodbnikove obveznosti.

#### **IV. Brez zagotovil**

**IV./1** Sopogodbnik se v zvezi s Transakcijo z domeno, v zvezi z Zahtevkom za transakcijo z domeno in v zvezi s čemerkoli drugim neposredno ali posredno v zvezi z Domeno, zoper Si.mobil odpoveduje uveljavljanju odškodninskih in/ali katerihkoli drugih zahtevkov iz kateregakoli naslova, ker Si.mobil v zvezi z Domeno ne podaja nobenih jamstev. V razmerju do Sopogodbnika glede Domen veljajo izključno in samo tista jamstva in odgovornosti, katera zase eventualno podaja neposredno Register. Če neposredno veljavni predpisi določajo, da takšna omejitev odškodninske odgovornosti v posameznem primeru ni mogoča (ni dovoljena), pa Si.mobil temu Sopogodbniku odgovarja za škodo v skladu s svojimi Pogoji za izvajanje storitev.

**IV./2** Si.mobil kot Registrar, Sopogodbniku, v zvezi s Transakcijo z domeno, v zvezi z Zahtevkom za transakcijo z domeno in v zvezi s čemerkoli drugim neposredno ali posredno v zvezi z Domeno, odgovarja izključno in samo za to, da izvrši njegovo naročilo naj v njegovem imenu in za njegov račun na Register vložijo Zahtevek za transakcijo z domeno v skladu z Uporabniško pogodbo za transakcije z domenami. Si.mobil je vse svoje obveznosti iz naslova Uporabniške pogodbe za transakcije z domenami izpolnil v celoti in popolno, ko v skladu z Uporabniško pogodbo za transakcije z domenami izvrši naročilo Sopogodbnika naj v njegovem imenu in za njegov račun na Register vložijo Zahtevek za transakcijo z domeno.

**IV./3** Izključno Register obravnava Zahtevek za transakcijo z domeno, izvaja Transakcije z domenami, zagotavlja Domene, ravna z Domenami in izvaja ostalo navedeno v Pogojih registra in Si.mobil Sopogodbniku s tem v zvezi ne jamči ničesar in ne odgovarja za karkoli kakorkoli (neposredno ali posredno) s tem v zvezi.

**IV./4** Register obravnava Zahtevek za transakcijo z domeno, izvaja Transakcije z domenami, zagotavlja Domene, ravna z Domenami in izvaja ostalo navedeno v Pogojih registra, ki jih Register objavlja na svoji spletni strani ali na drug način. Sopogodbnik, s sklenitvijo Uporabniške pogodbe za transakcije z domenami, tudi potrjuje, da soglašajo s Pogoji registra in da jih sprejema kot neločljivi sestavni del Uporabniške pogodbe za transakcije z domenami.

**IV./5** Ko Si.mobil izpolni Uporabniško pogodbo za transakcije z domenami, Si.mobil ni dolžan Sopogodbniku vrniti ničesar kar je Sopogodbnik plačal Si.mobilu po Uporabniški pogodbi za transakcije z domenami in to ne glede na rezultat obravnavanja Zahtevka za transakcijo z domeno s strani Registra in ne glede na nadaljnjo usodo Domene.

**IV./6** Odškodninsko in/ali drugo odgovornost iz naslova Uporabniške pogodbe za transakcije z domenami lahko uveljavlja izključno Sopogodbnik in sicer izključno in samo zoper Register, če so za to izpolnjeni pogoji po veljavnih predpisih, in v nobenem primeru ne zoper Si.mobil. Če neposredno veljavni predpisi določajo, da takšna omejitev odškodninske odgovornosti v posameznem primeru ni mogoča (ni dovoljena), pa Si.mobil temu Sopogodbniku odgovarja za škodo v skladu s svojimi Pogoji za izvajanje storitev.

#### **IV. Končne določbe**

**IV./1** Si.mobil sme Posebne pogoje za transakcije z domenami kadarkoli spremeniti - razen če veljavni predpisi ali Si.mobilovi Pogoji za izvajanje storitev ali sami Posebni pogoji za transakcije z domenami določajo drugače.

**IV./2** O spremembi Posebnih pogojev za transakcije z domenami oziroma o novih Posebnih pogojih za transakcije z domenami mora Si.mobil obvestiti Sopogodbnike z objavo teh novih Posebnih pogojev za

transakcije z domenami na svoji spletni strani ali na drug zanesljiv način, najmanj trideset dni pred njihovo uveljavitvijo. Z uveljavitvijo novih Posebnih pogojev za transakcije z domenami prenehajo veljati predhodno veljavni Posebni pogoji za transakcije z domenami in začnejo veljati novi Posebni pogoji za transakcije z domenami.

**IV./3** Če Sopogodbenik z novimi Posebnimi pogoji za transakcije z domenami ne soglaša, lahko v tridesetih dneh pred njihovo uveljavitvijo odstopi od Uporabniške pogodbe za transakcije z domenami in sicer s pisno odstopno izjavo poslano priporočeno po pošti na naslov Si.mobila, v posledici česar ta Uporabniška pogodba za transakcije z domenami preneha veljati naslednji dan od dneva, v katerem Si.mobil to odstopno izjavo prejme. Če Sopogodbenik v tem roku in na ta način ne odstopi od te Uporabniške pogodbe za transakcije z domenami se šteje, da z novimi Posebnimi pogoji za transakcije z domenami soglaša ter da ti novi Posebni pogoji za transakcije z domenami zanj veljajo in ga zavezujejo.

**Ljubljana, 7.2.2013**